

NOTA DEL EDITOR: Aunque preparamos la información en esta guía con mucha atención a los detalles, hay veces que dejamos algo fuera o nos equivocamos en algo. Hemos recaudado esta información de fuentes que contamos que sean de confianza, pero no la garantizamos. En caso de un error o falta de información, La Ciudad de Omaha (*City of Omaha*), *Metropolitan Area Planning Agency*, *Papio-Missouri River Natural Resources District*, El Condado de Douglas (*Douglas County*), y *Nebraska State Recycling Association*, no toman ninguna responsabilidad por daños que resulten del mismo ni ninguna obligación para corregir lo mismo ni en esta guía ni por medio de notificación especial. Adiciones o correcciones para ediciones futuras deben ser dirigidas a la *Nebraska State Recycling Association*, 1941 S 42ND St, Suite #512, Omaha, NE 68105-2945, (402) 444-4188 o (402) 248-7328, o al fax (402) 444-3953.

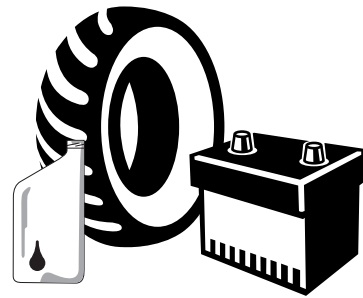
Disclaimer

The procedures and methods presented here are for informational purposes only. None of the governmental agencies, nor any of the organizations listed herein, assume any liability for damage or injury resulting from the handling, transferring, or disposal of any hazardous or potentially hazardous item, solid, liquid or gas. Without regard to the methods or precautions utilized.

February, 2006

Spanish

Como Reciclar Aceite, Llantas, Anticongelante, y Baterías



 444-sink
(444-7465)



Owned and Operated by the City of Omaha, on behalf of the residents of Douglas and Sarpy Counties.

Las leyes de Nebraska prohíben la disposición de aceite de motor, llantas, anticongelante, y baterías de automóviles (ácido de plomo) en tiraderos, en la tierra, y en las vías acuáticas debido a la contaminación del suelo y agua. La EPA, Agencia para la Protección del Medio Ambiente, estima que se cambian y se desechan mas de 120 millones de galones de aceite de motor usado en escenarios caseros. El resultado es que mucho del aceite nunca llega a ser depositado apropiadamente y causa peligros ambientales numerosos.

Problemas Que Resultan de la Disposición Incorrecta del Aceite

- ▶ Dos tazas de aceite pueden producir una capa superficial en el agua que se extiende sobre mas de un acre. Las algas flotantes y plancton, fuentes vitales para peces, se mueren al contactarse con el aceite.
- ▶ Un solo galón de aceite usado, la cantidad de un cambio de aceite típico, puede arruinar un millón de galones de agua dulce, el equivalente de la cantidad consumida por 50 personas en un año.
- ▶ El aceite usado contiene químicas tóxicas, hidrocarburos carcinogénicos (causantes del cáncer), metales pesados como el plomo, el cinc, el arsénico, el cromo, y el cadmio.
- ▶ El aceite que cae al suelo reduce la productividad de cosechas y otras plantas.
- ▶ Concentraciones de aceite, aun que sea de 50 a 100 partes por millón, pueden dañar el proceso de tratamiento de aguas negras.

Estos hechos hacen resaltar la importancia de reciclar aceite de motores usado. El aceite en realidad no se gasta como la gente piensa, solamente se ensucia. El aceite que se ha refinado por segunda vez funciona tan bien como el recién refinado.

- ▶ A través del país, si todos recicláramos correctamente todo el aceite usado que actualmente tiramos, podríamos producir 96 millones de litros de aceite de motor de alta calidad, es decir, que tendríamos suficiente energía para las necesidades energéticas de 360,000 hogares cada año.

- ▶ Para producir aproximadamente 2.5 litros de aceite lubricante nuevo, se necesitan casi 42 galones de petróleo crudo. Pero, con solo un galón de aceite usado se puede producir la misma cantidad y calidad de aceite lubricante.

Anticongelante

El anticongelante es tóxico y es un desecho peligroso y debe ser tratado como tal. No se debe tirar el anticongelante al suelo porque atrae a los animales que lo toman porque para ellos sabe a dulce y se mueren. Siempre guardemos el anticongelante correctamente en un recipiente de anticongelante claramente marcado y fuera del alcance de los niños.

Freón

El Titulo VI del Acta del Aire Limpio de 1990 (*1990 Clean Air Act*) contiene el mandato que todos los cloroflouorocarbones (CFC), una forma del freón, se tiene que recuperar cuando se vacían o trabajan con los sistemas de aire acondicionado en automóviles. Es ilegal dejar que freon escape al medioambiente. Por eso llevamos nuestros sistemas de aire acondicionado a un taller certificado en eso.

Disposición Correcta

Los negocios en la lista de este folleto aceptan y disponen correctamente de aceites de motor, anticongelante, llantas, y/o baterías usadas. Lo hacen como un servicio a sus clientes y a la comunidad. Como todo, los procedimientos de un negocio pueden cambiar, por favor, llame antes de ir para confirmar que todavía reciben los materiales en la lista. Patrocine estos negocios y demuéstrelas que agradecemos este servicio.

Para disponer de los líquidos listados, favor de seguir las siguientes instrucciones:

- ▲ Mantenga los líquidos separados, no los mezcle, y manténgalos libres de contaminantes
- ▶ Transporte cada liquido en un recipiente fuerte y con la tapa bien apretada
- ▶ Si el negocio está cerrado cuando llegue usted, no deje los desechos
- ▶ No tire ningún liquido en ninguno de los barriles sin el permiso del encargado

Reciclaje de Desechos Automovilísticos en la Zona Metropolitana de Omaha

Omaha Area Businesses				Oil Limit ¹	Anti-freeze ²	Tires ³	Auto Batteries ⁴	Freon ⁵
Business Name	Address	Quadrant ⁶	Phone					
<i>(For businesses outside Omaha, see chart below to the right)</i>								
JJ's Auto Repair	7009 Military Ave.	Northeast	571-2631	∞	✓	✓	✓	
Midas Auto Service Experts	7051 Military Ave.	Northeast	571-4750	5	✓			
Don's TBA Services Inc.	7005 Maple St.	Northeast	556-8811	5		✓	✓	
Autozone	4201 N. 30th St.	Northeast	455-1954	5				
O'Reilly Auto Parts	4405 N. 30th St.	Northeast	455-0533	5			✓	
Robinson's Garage	527 N. 33rd St.	Northeast	345-1122	∞				
Advance Auto Parts	850 N. Saddle Creek Rd.	Northeast	551-2434	5			✓	
Advance Auto Parts	3909 N. 90th St.	Northeast	571-4458	5			✓	
Autozone	3325 N. 72nd St.	Northeast	572-8138	5				
Steve's Service	7901 Blondo St.	Northeast	391-9580	∞	✓	✓	✓	
Auto-Tech Inc.	2611 N. 84th St.	Northeast	393-7728	∞				
Markel Ford-BMW	716 N. 102nd St.	Northwest	393-9701	5	✓	✓	✓	
Hofer's Auto Repair	10544 Bondesson Cir.	Northwest	572-8395	∞			✓	
Keith's BP	5220 N. 90th St.	Northwest	571-9660	∞		✓	✓	
O'Reilly Auto Parts	3620 N. 72nd St.	Northwest	571-3700	5			✓	
Ron's Garage	4545 Leavenworth St.	Southeast	553-7670	5				
Tim's 66	4015 S. 42nd St.	Southeast	734-3232	5			✓	
Waterman's Auto Center	2532 S. 10th St.	Southeast	341-2220	∞			✓	
O'Reilly Auto Parts	3310 S. 24th St.	Southeast	733-2900	5			✓	
Sports Car Garage	1461 S. 13th St.	Southeast	341-4244	5				
Buchanan's BP Service	7911 Dodge St.	Southeast	393-2722	∞	✓		✓	✓
Midas Auto Service Experts	7557 Dodge St.	Southeast	393-2207	∞	✓	✓	✓	
O'Reilly Auto Parts	4545 S. 50th St.	Southeast	731-6500	5				
Advance Auto Parts	8448 W. Center Rd.	Southeast	391-1322	5			✓	
Cordel Foreign Motors, Inc.	8616 L St.	Southeast	592-2288	5				
SPARKS Computerized Car Care	4606 S. 84th St.	Southeast	592-7666	∞			✓	✓
Stoll's 66 Service	3824 Farnam St.	Southeast	553-9669	5	✓	✓	✓	
Buchanan's BP Service	5001 Dodge St.	Southeast	553-7374	5		✓	✓	✓
Lantz Bros. Service	2917 Keystone Drive	Southeast	571-4569	5				
O'Reilly Auto Parts	10757 Q St.	Southwest	331-8446	5			✓	
Millard Motors	4767 S. 136th St.	Southwest	895-2500	∞			✓	

✓ = The business accepts this material

∞ = The business has not designated a limit.

Omaha Area Businesses				Oil Limit ¹	Anti-freeze ²	Tires ³	Auto Batteries ⁴	Freon ⁵
Business Name	Address	Quadrant ⁶	Phone					
<i>(For businesses outside Omaha, see chart below to the right)</i>								
Midas Auto Service Experts	13906 R Plaza	Southwest	895-2670	5	✓	✓	✓	
Autozone	13333 Q St.	Southwest	861-9393	5				
O'Reilly Auto Parts	13345 Q St.	Southwest	895-8011	5			✓	
Valvoline Instant Oil Change	5321 S. 108th St.	Southwest	592-6550	5				
Custom Engineering	13415 A St.	Southwest	334-2839	∞			✓	
West Center AMOCO	12300 W. Center Rd.	Southwest	334-1166	5	✓	✓	✓	
Bower's Auto Service	2838 S. 148th Ave. Circle	Southwest	691-0020	5	✓		✓	
Advance Auto Parts	3420 S. 143rd Plaza	Southwest	691-0072	5			✓	

Surrounding Area Businesses				Oil Limit ¹	Anti-freeze ²	Tires ³	Auto Batteries ⁴	Freon ⁶
Business Name	Address	City	Phone					
<i>(For businesses inside Omaha, see chart above and to the left)</i>								
O'Reilly Auto Parts	1812 Galvin Rd. South	Bellevue	291-1700	5			✓	
Midas Auto Service Experts	1403 Ft. Crook Rd.	Bellevue	733-5188	5				
Cornhusker Express Lube	10205 S. 25th St.	Bellevue	292-1166	∞				
Advanced Automotive	322 Glenn St.	Elkhorn	289-3350	∞	✓	✓	✓	
Papillion Tire Inc.	1221 Royal Dr.	Papillion	592-3434	5		✓	✓	
O'Reilly Auto Parts	210 N. Washington St.	Papillion	593-8833	5			✓	
Gene's Auto and Truck Service	245 S. Washington St.	Papillion	331-2599	5				
Texaco Xpress Lube	925 N. Adams St.	Papillion	537-8617	5			✓	
O'Reilly Auto Parts	302 Chicago Ave.	Plattsmouth	296-3650	5			✓	
Ralston Automotive Service	7636 Main St.	Ralston	339-1029	5				

¹Este es el limite de galones de aceite que se acepta de un cliente por cada visita.

²Se acepta anticongelante pero no puede estar mezclado con otros líquidos.

³Para disponerse de llantas gastadas, hay un costo según el tamaño y si viene con el rin (aro) o no.

⁴Los tipos de baterías aceptadas incluyen las de motocicleta y auto que son de célula mojada o ácido de plomo.

⁵No se acepta mezclas de aceite y gasolina. Para deshacerse de ellas, llame al 444-4500 y siempre guarde la gasolina en recipientes aprobados.

⁶El freon no es peligroso para los humanos pero si daña a la capa de ozono de la atmósfera. La fabricación de freon